



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE



Projekat razvoja tržišne poljoprivrede II (FARMA II)

Program pomoći američkog i švedskog naroda

Javni poziv za podnošenje zahtjeva (RFA) za dodjelu bespovratnih sredstava

Datum objave Javnog poziva: 22. juli 2016. godine

Rok za postavljanje pitanja: 12. avgust 2016. godine

Krajnji datum/rok za podnošenje zahtjeva: 15. septembar 2016. godine u 16:00 sati

PREDMET: Javni poziv za podnošenje zahtjeva (RFA) br. RFA - 001- 2016

Poboljšanje konkurentnosti i pristupa tržištima proizvođačkim organizacijama (PO) za sektor jagodastog voća

Projekat razvoja tržišne poljoprivrede II (Projekat) kojeg zajednički financiraju Američka agencija za međunarodni razvoj (USAID) i Vlada Švedske, poziva kvalificirane, zakonski registrirane bosanskohercegovačke neprofitne, profitne i nevladine organizacije (NVO) da dostave zahtjeve za dodjelu bespovratnih sredstava za unapređenje konkurentnosti i pristupa tržištima proizvođačkim organizacijama u sektoru jagodastog voća.

Zahtjevi moraju biti primljeni najkasnije do **15. septembra 2016. godine**. Podnosioci zahtjeva moraju zadovoljiti kriterije podobnosti koji se odnose na ovaj Javni poziv za podnošenje zahtjeva. Ovaj Poziv traži zahtjeve za dodjelu bespovratnih sredstava u cilju podrške održivom ekonomskom rastu, povećanju zaposlenosti, povećanju prodaje i izvoza, povećanju prihoda u domaćinstvima u Bosni i Hercegovini, te unapređenju potencijala za ispunjenje EU standarda.

Projekat poziva kvalificirane organizacije da dostave zahtjeve za dodjelu bespovratnih sredstava za Unapređenje konkurentnosti i pristupa tržištima proizvođačkim organizacijama (PO) u sektoru jagodičastog voća.

Projekat poziva kvalificirane organizacije da prisustvuju informativnom sastanku u vezi ovog Javnog poziva koji će se održati 16.08.2016. godine u 11:00 sati u uredu Projekta, Sarajevo, Fra Anđela Zvizdovića 1, UNITIC B toranj, 18. sprat. Ukoliko ste zainteresirani da prisustvujete molimo vas da potvrdite svoje prisustvo najkasnije do 11:00 sati, 10. avgusta 2016. Preporučuje se prisustvo ovom sastanku.

Pozivamo vas da podnesete svoj zahtjev za dodjelu bespovratnih sredstava za Unapređenje konkurentnosti i pristupa tržištima proizvođačkim organizacijama (PO) u sektoru jagodičastog voća. Bespovratna sredstva će biti dodijeljena i implementirana u skladu s propisima vlade SAD-a koji reguliraju grantove u skladu sa ugovorima i internim politikama za upravljanje grantovima.

Izabrani podnositelj zahtjeva će biti odgovoran osigurati postizanje navedenih ciljeva granta. Molimo pogledajte Sekciju 1 – Opis mogućnosti financiranja za davanje potpune izjave o ciljevima i očekivanim rezultatima.

Ovaj Poziv sadržava sljedeće sekcije:

1. Sekcija 1 – Opis mogućnosti financiranja
2. Sekcija 2 – Informacije o grantu
3. Sekcija 3 – Informacije o kvalificiranosti
4. Sekcija 4 – Informacije o zahtjevu i procesu podnošenja zahtjeva
5. Sekcija 5 – Informacije procjeni zahtjeva
6. Sekcija 6 – Informacije o dodjeljivanju i administrativne informacije
7. Sekcija 7 - Ovlasti/Važeći propisi
8. Sekcija 8 – Prilozi

U skladu sa 2 CFR 200 pododjeljak E i 2 CFR 700.13, politika USAID-a je da ne financira stvaranje profita u sklopu svojih instrumenata pomoći. Međutim, svi razumni, dodjeljivi i dopušteni troškovi, bilo direktni ili indirektni, koji se odnose na aktivnosti projekta i koji su u skladu sa standardima troškova 2 CFR 200 pododjeljak E za neprofitne organizacije i obrazovne insitucije, i Zakonske regulative o javnim nabavkama (FAR) Dio 31 za profitne organizacije, mogu se isplatiti po ovom grantu.

Projekat zadržava pravo da financira neke ili da ne financira nijedan od dostavljenih zahtjeva. Objavljivanje ovog Javnog poziva ne predstavlja obvezu projekta da dodijeli sredstva, niti obavezuje Projekat da plaća troškove koji nastanu u procesu pripreme i dostavljanja aplikacije. Nadalje, Projekat zadržava pravo da odbije bilo koji ili sve zahtjeve koje primi ukoliko se smatra da nisu u skladu sa interesima Vlade Sjedinjenih Američkih Država. Sve troškove pripreme i dostavljanja zahtjeva i rizike snosi podnositelj zahtjeva. Dodjeljivanje sredstava ovisiti će o raspoloživosti sredstava.

Podnositelji trebaju dostaviti sva pitanja vezano za ovaj Javni poziv u pisanoj formi putem e-maila na adresu grants@farmabih.ba. Krajnji rok za primanje pitanja za pojašnjenje/objašnjenje je 12.08.2016. godine. Nakon ovog datuma pitanja se više neće primati.

Podnositelji trebaju dostaviti zahtjeve u pisanoj formi na sljedeće adrese:

USAID/Sweden FARMA II <u>71000 Sarajevo</u> Fra Anđela Zvizdovića 1B/18	USAID/Sweden FARMA II <u>78000 Banjaluka</u> Prvog Krajiškog korpusa bb
USAID/Sweden FARMA II <u>75000 Tuzla,</u> Maršala Tita 34A/III	USAID/Sweden FARMA II <u>88000 Mostar</u> Kneza M. Viševića Humskog 11

Pored toga, podnositelji trebaju dostaviti zahtjeve elektronskim putem na mail adresu grants@farmabih.ba. Krajnji datum za dostavljanje zahtjeva je **15.09.2016. godine** i krajnje vrijeme za dostavljanje zahtjeva je **16:00 sati** po lokalnom vremenu. Zakašnjeli zahtjevi se neće razmatrati.

Sekcija 1 – Opis mogućnosti financiranja

Opće informacije: USAID/Sweden *Projekat za razvoj tržišne poljoprivrede* II u BiH kojeg financiraju Američka agencija za međunarodni razvoj (USAID) i Vlada Švedske. Svrha Projekta USAID/Sweden FARMA II je stvaranje mogućnosti poljoprivrednim proizvođačima i

prerađivačima putem pružanja pomoći proizvođačkim organizacijama da usvoje EU i međunarodne standarde u proizvodnji novih proizvoda i proširenju pristupa tržištu, te da pomogne BiH u provođenju prehrambenih i poljoprivrednih regulativa koje ispunjavaju međunarodne zahtjeve. Ovaj projekat pružit će ekonomske mogućnosti BiH građanima u oblasti poljoprivrede i agrobiznisa u obliku pružanja pomoći poljoprivrednim proizvođačima da usvoje EU i međunarodne standarde sigurnosti hrane kao i nove proizvodne tehnologije u proizvodnji novih proizvoda veće dodane vrijednosti i proširenju pristupa tržištu. Metodologija rada projekta USAID/Sweden FARMA II sa učesnicima privatnog i javnog sektora na prepoznavanju tržišnih problema obezbijedit će da tim koji radi na Projektu ostane fokusiran na rješavanje izvornih problema koji predstavljaju zapreku konkurentnosti. Projektni tim surađivat će sa brojnim partnerima i pružaoćima usluga poljoprivrednom sektoru na jačanju njihovih kapaciteta uvođenja vlasništva i obezbjeđenja održivosti unutar jedinstvenog ekosistema BiH organizacija.

Opis programa:

I. Opće informacije za konkretnu aktivnost

Uzevši u obzir činjenicu da su parcele u BiH male i rascjepkane, održiv poljoprivredni razvoj u BiH u mnogome ovisi o proizvodnji proizvoda velike vrijednosti, korištenju modernih proizvodnih tehnologija kod usjeva koji zahtijevaju naporan fizički rad (kao što je jagodičasto voće) koji će maksimalno povećati prinose i proizvodnju usjeva visokog kvaliteta koje zahtijeva tržište. U proteklih nekoliko godina proizvodnja jagodičastog voća značajno je porasla, naročito proizvodnja malina. To je bilo i očekivano imajuću na umu činjenicu da su prethodni projekti financirani od strane USAID-a LAMP, LAMP I, a potom i FARMA projekta financiranog od strane USAID-a i Švedske razvojne agencije Sida, intenzivno pružali podršku razvoju jagodičastog voća u BiH. Pored toga, mnogi drugi donatori u BiH kao što su CRS, Švicarski Karitas, UNDP, JICA, GIZ, itd. pružili su značajnu pomoć ovoj vrsti proizvodnje. Osim aktivnosti koje su se provodile u cilju povećanja primarne proizvodnje, kao što su razne obuke i edukacije o korištenju ispravne tehnologije uzgoja, izrada tehničkog priručnika za uzgoj jagodičastog voća, uvođenje novih kultivara i sorti, bilo je također i novih ulaganja u opremu za sortiranje i doziranje, rashladne komore i kapacitete za zamrzavanje.

Kao rezultat tih aktivnosti, primarna proizvodnja malina povećana je sa 916 hektara (ha) koliko je iznosila u 2006. godini na 1,682 ha u 2015. godini i zauzima vodeće mjesto u ukupnom izvozu voća u BiH sa oko 13 hiljada tona u vrijednosti od 51 milion KM. Osim maline, puno je također urađeno i na promoviranju i povećanju proizvodnje kupine, Američke visokogrmne borovnice, jagode penjačice, divlje jagode i aronije. Stoga proizvodnja jagodičastog voća zauzima vodeće mjesto u ukupnoj proizvodnji voća i povrća u BiH. Sektor jagodičastog voća je cijelosti orijentiran ka izvozu i predstavlja skoro 50% od ukupnog BiH izvoza voća i povrća. Iako je mogući povrat sredstava u sektoru jagodičastog voća veoma atraktivan, troškovi uspostave plantaže su relativno visoki i procjenjuju se između 2,000 – 3,000 KM po dunumu (1,000 m²). Nakon investiranja u primarnu proizvodnju uslijdile su velike privatne investicije u izgradnju i/ili proširenje rashladnih komora, kapaciteta za duboko zamrzavanje i pripadajuću opremu, kao i rasadnike jagodičastog voća.

Kako bi se zadržao postojeći trend razvoja, neophodno je omogućiti dodatno investiranje u lanac vrijednosti jagodičastog voća da bi bio produktivniji i profitabilniji, kako na nivou farme tako i

na nivou proizvođačke organizacije. Na nivou farme postoji veliki potencijal za povećanje količine proizvodnje jednostavno putem povećanja prinosa koji bi se mogao udvostručiti uz minimalne investicije i intervencije. Proizvodnji biljaka, sadnica i unapređenju sadnog materijala također treba posvetiti posebnu pažnju pošto je odgovarajući sadni materijal ključni preduvjet za podizanje uspješne plantaže jagodičastog voća.

Jagodičasto voće, ukoliko se ne proda svježe, gdje se veoma ograničena količina može prodati domaćem i inozemnom tržištu, mora se odmah i brzo zamrznuti i pohraniti u hladnjače pod određenom temperaturom. Stoga je neophodno instalirati odgovarajuće kapacitete da bi se sačuvala svježina voća i obezbijediti dovoljno skladišnih kapaciteta. Uz to, u daljnjem procesu neophodno je voće adekvatno sortirati i dozirati kako bi se zadovoljile potrebe i zahtjevi kupaca i tržišta. Stoga je neophodno obezbijediti dodatna unapređenja i investicije u lancu vrijednosti od primarne proizvodnje ka unapređenju rashladnih komora i kapaciteta širom BiH.

II. Svrha, ciljevi i zadaci aktivnosti

Svrha ovog Javnog poziva jeste traženje dostavljanja zahtjeva za grant koji će podržati ovu aktivnost u ostvarenju njenih programskih ciljeva. Konkretno, svrha aktivnosti je jačanje lanca vrijednosti jagodičastog voća, podsektor voća i povrća koji ima najviše izgleda za uspjeh u BiH i uglavnom je orijentiran ka izvoznom tržištu. Svrha ove aktivnosti je također podrška intervencijama u sektoru jagodičastog voća koje će dovesti do unapređenja proizvodne efikasnosti i profitabilnosti kako kod proizvođačkih organizacija tako i kod farmera, provođenje dobre poljoprivredne prakse i EU standarda sigurnosti hrane, te poboljšati općenito konkurentnost svih učesnika u lancu vrijednosti. Ciljevi ove aktivnosti navedeni su kako slijedi:

- Promocija ekološki održive i produktivnije proizvodnje voća i povrća u skladu s Principima dobre poljoprivredne prakse da bi se osigurala proizvodnja sigurnih proizvoda za konzumiranje;
- Promocija održive proizvodnje jagodičastog voća koja će obuhvatiti nove farmere stvarajući nove mogućnosti zaposlenja i proizvodnju;
- Pokretanje aktivnosti koje će obuhvatiti prilagođavanje klimatskim promjenama i strategije smanjenja rizika i promoviranje najbolje prakse zaštite okoliša;
- Povećana konkurentnost sektora voća i povrća u Bosni i Hercegovini putem unapređenja prinosa, proizvodnje i prerade kvalitetnog proizvoda u skladu s EU standardima;
- Poboljšanje marketinga, ambalaže i brendiranja finalnog proizvoda;
- Olakšavanje izvoza svježih proizvoda i proizvoda s dodanom vrijednošću u EU i na druga inozemna tržišta;
- Uvođenje novih tehnologija za povećanje kvaliteta i poboljšanje produktivnosti postojećih i novih farmera i proizvođačkih organizacija;
- Unapređenje postojeće proizvodnje jagodičastog voća uvođenjem boljih i produktivnijih sorti voća koje se traže na inozemnim tržištima i koje imaju veći potencijal za izvoz.

III. Očekivani rezultati

Od podnositelja se očekuje da poveća produktivnost i profitabilnost na nivou farme i dalje kroz lanac vrijednosti. Stoga se očekuje daljnji porast proizvodnje jagodičastog voća u BiH, a istovremeno istražene mogućnosti novih tržišta kako bi se osigurao siguran plasman proizvoda. Međutim, krajnji rezultati ogledat će se u sljedećem:

- Nova ulaganja u lanac vrijednosti jagodičastog voća u BiH;
- Primjena novih tehnologija za unapređenje kvaliteta voća;
- Ispunjeni tržišni zahtjevi kroz povećan broj provedenih standarda i dobivenih certifikata koji to dokazuju;
- Unaprijeđen kvalitet proizvoda jagodičastog voća;
- Uključen veliki broj žena i povećan broj kreiranih stalnih radnih mjesta;
- Unaprijeđena poljoprivredna infrastruktura u lancu vrijednosti jagodičastog voća.

IV. Ilustrativne aktivnosti

Ciljane aktivnosti koje će se podržati ovim Javnim pozivom opisane su u donjem tekstu. USAID/Sweden FARMA II će podržati financiranje onih aktivnosti koje će dovesti do jačanja sektora jagodičastog voća u BiH tako što će omogućiti proizvodnju visoko kvalitetnih domaćih proizvoda u skladu sa dobrom poljoprivrednom praksom i EU standardima sigurnosti hrane. Podnositelji mogu dostaviti prijedloge koji će se posvetiti jednoj ili više ciljanih aktivnosti kako slijedi:

- Korištenje novih, modernih metoda unapređenja proizvodnje jagodičastog voća kao što su korištenje folija i mreža za pokrivanje na plantažama kako bi se unaprijedio kvalitet voća i produžio period berbe izvan postojećih parametara;
- Pomoć proizvođačkim organizacijama u pristupu čistoj vodi za navodnjavanje i pribavljanju i instaliranju odgovarajućeg sistema navodnjavanja kojim bi se ublažili mogući negativni utjecaji klimatskih promjena;
- Povećanje postojećeg nivoa proizvodnje jagodičastog voća namijenjenog za prodaju u svježem stanju i unapređenje njihovog tretiranja nakon berbe, što je puno zahtjevniji proces nego kod voća namijenjenog za industrijsku preradu;
- Podrška proizvođačkim organizacijama u uvođenju novih sorti jagodičastog voća koja dovodi do povećanja prinosa i produžava period berbe;
- Podrška novim proizvodnim i/ili prerađivačkim tehnologijama koja vodi ka zamjeni uvoza i/ili povećanom izvozu;
- Unapređeno tretiranje nakon berbe na farmi radi poboljšanja kvaliteta proizvoda;
- Poboljšanje kvaliteta sadnog materijala;
- Unapređeno upravljanje hladnjačama i prerađivačkim objektima;
- Jačanje konsultantskih firmi u cilju unapređenja njihovih znanja o tehničkim aspektima proizvodnje jagodičastog voća tako što će im se omogućiti da prisustvuju obukama te tako unaprijedi kontinuiran pristup tehničke pomoći za farmere u voćnim nasadima i inovativne proizvodne tehnike koje omogućuju dobre prinose i kvalitetne proizvode;
- Primjena inovativne i nove prakse upravljanja kako u primarnoj proizvodnji tako i u proizvođačkim objektima;

- Podrška farmerima i proizvođačkim organizacijama prilikom provođenja standarda sigurnosti hrane i pribavljanja neophodnih certifikata kao i promoviranje aktivnosti vezanih za vođenje evidencije na farmi.
- Podrška aktivnostima koje obezbjeđuju nova upošljavanja većeg broja osoba na farmi, naročito žena i mladih ljudi.

Uz gore navedeno, USAID/Sweden FARMA II potiče podnositelje da u zahtjevu za dodjelu bespovratnih sredstava razmotre i navedu neophodne mjere koje predlažu za ublažavanje rizika u oblasti zaštite okoliša i klimatskih promjena, kao i da obrate pažnju na rodne aspekte na način da angažiraju veći broj žena i mladih ljudi kao direktne i indirektne korisnike, gdje je to moguće. Također, vođenje evidencije na farmi na nivou potreba potencijalnih korisnika treba se promovirati i provesti kao minimum zahtjeva provođenja standarda kvaliteta.

V. Plan praćenja izvedbe projekta

U svrhu praćenja ostvarenja ciljeva po ovom grantu Projekat će mjeriti napredak u odnosu na ukupan broj kreiranih novih radnih mjesta u proizvođačkoj organizaciji u lancu vrijednosti jagodičastog voća koja je primila pomoć, te promjene u prometu i izvozu izražene procentualno na godišnjem nivou, broj farmera i proizvođačkih organizacija koji su primijenili nove tehnologije ili prakse upravljanja kao rezultat dodjele ovog granta. Uz to, Projekat će mjeriti poboljšanje u praksama upravljanja farmama, provođenje barem jedne strategije ublažavanja rizika od klimatskih promjena na posjedu farmera kao rezultat dodjele ovog granta. Očekuje se da podnositelji zahtjeva navedu isti set pokazatelja u svom projektu koji će mjeriti ostvarenje ciljeva po ovom grantu. Izrazito se preporučuje učešće žena u predloženim aktivnostima, što će se ocijeniti i pratiti posebno.

Sekcija 2 – Informacije o grantu

Ovisno o rapoloživosti sredstava, Projekat namjerava obezbijediti bespovratna sredstva za podršku unapređenja konkurentnosti i pristupa tržištu proizvođačkim organizacijama (PO) u sektoru jagodičastog voća.

Očekuje se da će sredstva granta namijenjena za unapređenje konkurentnosti i pristupa tržištu proizvođačkim organizacijama (PO) u sektoru jagodičastog voća biti dodijeljena na period od jedne godine. Očekivani period provedbe aktivnosti po ovom grantu je 15.10.2016. – 15.10.2017. godine. Projekat očekuje dodjelu standardnih grantova po ovom Javnom pozivu. Grantovi po ovom projektu neće prelaziti iznos od 50.000 \$ za pojedini grant.

Sekcija 3 – Informacije o kvalificiranosti

Kvalificirane organizacije trebaju biti u mogućnosti pridržavati se i ispuniti predloženi opis projekta, zadatke i ciljeve i demonstrirati uspješnost u prethodnom radu, te integritet i poslovnu etiku.

- Zakonski registrirane organizacije u Bosni i Hercegovini;
- Nefitne/NVO, regionalne razvojne agencije, državne obrazovne institucije (poljoprivredni fakulteti, institucije, stručne službe);
- Komercijalne i/profitne organizacije koje razumiju da se po ovom ugovoru o grantu ne dozvoljava bilo kakav profit ili naknada;
- Sva pravna lica koja su evidentirana u Registru farmi, uspostavljenom u sklopu entitetskih ili kantonalnih ministarstava poljoprivrede, bilo kao firma ili najmanje kao poljoprivredni obrt;
- U nekim slučajevima, neke bosanskohercegovačke javne obrazovne institucije mogu se kvalificirati za grant sredstva. Grant sredstva koja se dodijele javnim obrazovnim institucijama koristit će se isključivo za nefinancijsku pomoć. Za svaki grant koji se dodijeli državnim obrazovnim institucijama, USAID/Sweden FARMA II će vršiti sve nabavke u korist korisnika granta i vršiti prijevoz opreme kao nefinancijsku donaciju. Kvalificirane Vladine organizacije uključuju poljoprivredne institute i fakultete.

Kvalificirane organizacije moraju također ispunjavati sljedeće zahtjeve:

- Pokazati sposobnost davanja svog doprinosa postizanju ciljeva Projekta USAID/Sweden FARMA II i provođenja predloženih aktivnosti u skladu sa politikama i procedurama USAID-a;
- Pokazati solidnu vještinu financijskog, administrativnog i tehničkog upravljanja u obliku sistema interne kontrole kojom se štite sredstva; vrši zaštita od pronevjere, zloupotrebe; koji podržava dostignuća ciljeva programa;
- Predstavnici organizacija moraju potpisati sve obavezne certifikate.

Prije dodjeljivanja grant sredstava po ovom Javnom pozivu, uspješni podnositelji zahtjeva dužni su potpisati Potvrdu koja se odnosi na financiranje terorizma, kojom potvrđuju da njihova organizacija ne pruža, niti je ikada pružala, pomoć teroristima za terorističke aktivnosti. Od uspješnih podnositelja se također može tražiti da potpišu i ostale certifikate ukoliko su primjenjive na taj grant. Potvrde su priložene u Prilogu A ovog Javnog poziva.

Nekvalificirane organizacije su:

- Pravna lica koja su u prošlosti zloupotrijebila sredstva USAID-a ili Švedske Vlade;
- Organizacije koje zagovaraju, promoviraju ili prihvaćaju anti-demokratske politike ili nelegalne aktivnosti;
- Političke stranke ili institucije;
- Organizacije koje namjeravaju koristiti sredstva granta u religijske svrhe;
- Međunarodne javne organizacije;
- Vladine organizacije i institucije;
- Pojedinci.

Nedopustivi troškovi:

Sredstva iz projekta USAID/Sweden FARMA II se ne mogu koristiti za sljedeće:

- Profit;

- Vojna oprema;
- Oprema za nadzor i praćenje;
- Robe i usluge za podršku policije i druge aktivnosti usmjerene na provođenje zakona;
- Oprema i usluge namijenjeni za pobačaje;
- Luksuzna roba i kockarska oprema;
- Oprema za modifikaciju vremenskih prilika;
- Privatne ceremonije, zabave, proslave ili troškovi "reprezentacije";
- Nabavka zabranjenih roba kao što su neki poljoprivredni proizvodi, motorna vozila, farmaceutski proizvodi, kontraceptivna sredstva, korištena oprema i vještačka đubriva, bez prethodnog pribavljanja odobrenja Direktora odjeljenja za ugovore USAID-a;
- Nabavka robe ili usluga iz zemalja ili od snabdjevača koji se nalaze na listi zabranjenih, suspendiranih ili nepodobnih podgovarača. Lista se može naći na internet stranici System for Award Management (SAM) at <https://www.sam.gov> ili na U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets (OFAC) <http://sdnsearch.ofac.treas.gov/Default.aspx>;
- Prethodne obaveze i/ili dugovanja ili kazne koje su određene primatelju granta;
- Alkoholna pića;
- Nabavke ili aktivnosti koje nisu neophodne za postizanje ciljeva granta koju je utvrdio projekat USAID/Sweden FARMA II;
- Polovna oprema.

Sekcija 4 – Informacija o zahtjevu i procesu podnošenja zahtjeva

Podnositelji trebaju dostaviti originalne zahtjeve na jednu od naprijed navedenih adresa i elektronski na email adresu grants@farmabih.ba. Krajnji datum za dostavljanje zahtjeva je **15.09.2016. godine** i krajnje vrijeme za dostavljanje zahtjeva je **16:00 sati** po lokalnom vremenu. Zakašnjeli zahtjevi se neće razmatrati.

Za svaku predloženu aktivnost podnositelj će također predložiti ciljne pokazatelje uspješnosti iz sljedećih oblasti:

- Povećanje prodaje i/ili izvoza i mogućnost ostvarivanja prihoda;
- Proširenje pristupa inozemnim i/ili domaćim tržištima;
- Povećanje broja zaposlenih na farmi i/ili direktnih i sezonskih zaposlenika kao rezultat provođenja projektnih aktivnosti;
- Povećan broj žena koje učestvuju u projektu;
- Uvođenje novih proizvoda i/ili korištenje nove proizvodne tehnologije;
- Povećan prinos i profitabilnost kao rezultat uvođenja novih sorti;
- Uvođenje međunarodnih standarda sigurnosti hrane i sistema upravljanja
- Uvođenje novih sistema osiguranja usjeva i opreme;
- Zamjena uvoza i/ili povećan potencijal izvoza;
- Provođenje mjera ublažavanja rizika od klimatskih promjena.

Da bi USAID/Sweden FARMA II financirao projekat, projekat bi trebao da sadrži sljedeće elemente kao relevantne:

- Spremnost da uvede nove proizvodne tehnologije i da demonstrira svoje prednosti (ako postoje) izabranim učesnicima u lancu vrijednosti;
- Spremnost da pruži pomoć mladim farmerima i/ili ženama (na primjer u obliku obuke) da bi se povećala proizvodnja ciljnog proizvoda. Ova aktivnost će doprinijeti ublažavanju poremećaja na tržištu.
- Otvorenost da pokaže drugima u industriji nove prakse koje su implementirane kao rezultat projekta. Ova aktivnost će doprinijeti ublažavanju poremećaja tržišta.

Svi zahtjevi koji se podnesu kao odaziv na ovaj Javni poziv sadržavati će tehnički prijedlog i budžetski prijedlog. Tehnički prijedlog ne smije biti duži od 25 stranica. Od podnosioca zahtjeva očekuje se da demonstrira sljedeće:

Dosljednost ciljevima Projekta USAID/Sweden FARMA II: Rezultati koje kandidat predlaže jasno odgovaraju planu upravljanja uspješnosti Projekta. Predloženi indikatori su objektivno mjerljivi, jasni i bitni za Projekat, a metodologija mjerenja rezultata programa je odgovarajuća i efikasna. Predloženi zadaci su konzistentni i doprinose ostvarivanju ciljeva iz ovog Javnog poziva.

Izvodljivost: Predložena metodologija odražava razumijevanje opisanog programa i obima aktivnosti iz ovog Poziva. Predviđene intervencije su prikladne, a krajnji rezultati konkretni i izvodljivi. Plan implementacije uključuje zadatke/aktivnosti koje su jasno opisane i organizirane u dosljednom i logičnom redoslijedu, predloženi termini omogućavaju maksimalnu iskoristivost resursa i vremena, sa preciznim zadacima za pojedinačno osoblje.

Narušavanje tržišta: Predložena aktivnost jasno definira kako će se eventualno narušavanje tržišta ublažiti. Od podnosioca zahtjeva se očekuje da pokaže spremnost da ublaži potencijalno narušavanje tržišta do kojeg može doći usljed finansijske pomoći, čime stiče konkurentsku prednost nad sličnim poslovima unutar lanca vrijednosti. USAID/Sweden FARMA II osigurava jasne, transparentne i konkurentne procedure za grantove i jedna od glavnih stavki razmatranja i procjene odnosi se na narušavanje tržišta. Zahtjevi će se procjenjivati i odobravati sa ciljem izbjegavanja narušavanja tržišta ili favoriziranja jednog proizvođača poslovne grupacije ili njihovih interesa nad onim drugim. U cilju unapređenja konkurentnosti sektora proizvodnje i prerade jagodičastog voća, grantovi će promicati uvjete za lojalnu konkurenciju za konkurentne i komplementarne proizvođačke organizacije unutar istog lanca vrijednosti.

Održivost/finansijska samostalnost: Zahtjevi će se procjenjivati na osnovu utjecaja aktivnosti koja se financira na izgradnju i jačanje kapaciteta lokalnih organizacija, te da li je ta aktivnost održiva i da li utječe ili stimulira ekonomsku održivost organizacije. Neophodno učešće u troškovima iznosi 50% od ukupnih troškova investicije. Predloženi elementi učešća u financiranju moraju biti relevantni ciljevima programa i pokazivati opredijeljenost organizacije za investiranje sredstava u ovaj program. Zahtjev uključuje logički i izvodljiv prijedlog koji opisuje kako će učešće u financiranju biti iskorišteno. Ukoliko se očekuje prihod iz programa: prijedlog ostvarivanja prihoda iz programa je efikasan i realističan.

Rodna ravnopravnost: Zahtjevi će se rprocjenjivati na osnovu stupnja u kojem će aktivnost koja se financira rezultirati u unapređenju rodne jednakosti u sklopu USAID/Sweden FARMA II Projekta koji podržava podsektore i njegove komponente. U skladu sa USAID-ovom politikom Rodne ravnopravnosti i Osnaživanja žena i politike Švedske vlade Rodne ravnopravnosti i Uloge žene u okviru Švedske saradnje za međunarodni razvoj, mali grantovi Projekta podržat će podršku za osnaživanje, motiviranje i aktiviranje muškaraca i žena da ublaže rodnu neravnopravnost u sklopu lanaca vrijednosti podržanih od strane Projekta. Pošto se situacija razlikuje u različitim lancima vrijednosti i lokalnim prilikama, mali grantovi Projekta FARMA II služit će kao sredstvo značajnog osnaživanja žena i ublažavanja rodne nejednakosti.

Razmatranje zaštite okoliša: Za pomoć dobivenu u okviru ovog Javnog poziva podnositelj zahtjeva će se pridržavati USAID-ovih zahtjeva zaštite okoliša u skladu sa CFR 216, naime, Početno ispitivanje okoliša odobreno od strane projekta USAID/Sweden FARMA II i Programsko ispitivanje okoliša (eng. Programmatic Environmental Assessment (PEA)) odobreno od strane Projekta i Izvještaj o procjeni utjecaja pesticida i akcioni plan sigurnije upotrebe (eng. Pesticide Evaluation Report and Safer Use Action Plan (PERSUAP)), prema uputama projekta USAID/Sweden FARMA II. Konkretno, svaka tehnička pomoć mora se pridržavati sljedećeg:

1. USAID/Sweden FARMA II Programsko ispitivanje okoliša (eng. Programmatic Environmental Assessment (PEA), Odjeljak 7.3.1. (b), gdje svaka tehnička pomoć mora promovirati Dobru poljoprivrednu praksu (eng. Good Agricultural Practices (GAP's),
2. Svi savjeti koji se tiču kontrole štetočina moraju se pridržavati Izvještaja o procjeni utjecaja pesticida i akcioni plan sigurnije upotrebe (eng. Pesticide Evaluation Report and Safer Use Action Plan (PERSUAP)), odobrenog od projekta USAID/Sweden FARMA II. Samo pesticidi koji su odobreni u PERSUAP izvještaju mogu se koristiti i preporučiti tijekom programa obuke, uključujući materijale koje pripremi implementator projekta Politika USAID-a je da svi savjeti vezani uz kontrolu štetočina moraju slijediti principe Cjelovite kontrole štetočina (eng. Integrated Pest Management (IPM)). Odobrena lista štetočina zajedno sa punim PERSUAP izvještajem dostavit će se odabranim implementatorima prije potpisivanja ugovora i u potpunosti će se poštovati.

Očekivani rezultati:

Grant sredstva će biti dodijeljena za aktivnosti koje će imati najveći doprinos za povećanje konkurentnosti sektora jagodičastog voća putem primjene novih tehnologija, dobrih poljoprivrednih praksi, uvođenja novih proizvoda na tržište, povećanja prodaje i izvoza, povećanje uposlenih na farmi i direktnog upošljavanja, prilagođavanje klimatskim promjenama i smanjenje rizika te promoviranje najbolje prakse zaštite okoliša. Zahtjevi za grant sredstva precizirat će ishode aktivnosti i objasniti će kako i do kojeg stepena se očekuje da će ostvariti cjelokupne poslovne rezultate i ciljeve.

Proces podnošenja zahtjeva za grant

Sve zainteresirane strane mogu se prijaviti za moguću podršku iz Razvojnog fonda projekta USAID/Sweden FARMA II za gore navedene ciljne aktivnosti. Pored gore navedenih posebnih kriterija, svi podnositelji zahtjeva moraju zadovoljiti sljedeće uvjete:

1. Maksimalan iznos koji se traži od projekta USAID/Sweden FARMA II ne bi trebao preći 50.000 \$;
2. Učešće projekta USAID/Sweden FARMA II trebalo bi biti 50% ili manje od troškova cjelokupnog projekta;
3. Korištena oprema se NE MOŽE financirati;
4. Proizvođačka organizacija također mora dostaviti bilanse stanja i bilanse uspjeha (ili druge relevantne financijske podatke) za najmanje 2 godine, uz dokaz uspješnog poslovanja;
5. Projekt USAID/Sweden FARMA II će isplatiti sredstva podnosiocu zahtjeva tek nakon kupovine i ugradnje opreme, te nakon dostavljanja potrebne dokumentacije kao što su fakture, priznanice, itd. Za grantove sa fiksnim iznosom, sredstva Projekta će biti isplaćena isključivo nakon što se postignu navedeni rezultati/odrednice.

Prijedlog budžeta dostavit će se kao zaseban dokument odvojen od tehničkog prijedloga. Zadani format zahtjeva priložen je kao Aneks B - Puna prijava za grant i Obrazac budžeta.

Sekcija 5 – Informacije o procjeni zahtjeva

Zahtjevi će se pregledati i procjenjivati na osnovu dolje utvrđenih kriterija. Kriteriji su utvrđeni u skladu sa zahtjevima Javnog poziva. Napominjemo podnositelje zahtjeva da ovi kriteriji služe za: (a) utvrđivanje značajnih pitanja koje podnositelj treba obraditi u svom zahtjevu za grant; i (b) uspostavljanje standarda po kojima će se zahtjevi procjenjivati.

Ukoliko bude neophodno Projekat može tražiti pojašnjenje i dodatne materijale od podnositelja zahtjeva čiji zahtjevi budu imali realne izgleda da budu odabrani za dodjelu grant sredstava. Ulazak u dublji razgovor o grantu treba se posmatrati kao dio procesa procjene i neće predstavljati naznaku odluke niti obveze od strane Projekta da dodijeli grant sredstva podnositelju zahtjeva sa kojim se vodi razgovor.

Sljedeći kriteriji procjene će se koristiti po ovom Javnom pozivu:

1. Dosljednost ciljevima Projekta USAID/Sweden FARMA II i projektnim ciljevima: naročito u smislu uvođenja novih tehnologija za povećanje prodaje i novih radnih mjesta.
2. Doprinos projekta povećanju prodaje, izvoza, upošljavanja i investicija.
3. Tehnički kriteriji koji su specifični za sektor.
4. Rezultati koji se trebaju postići: da li su rezultati koji se trebaju postići povezani sa ciljevima granta.
5. Usklađenost sa zahtjevima pristupanja EU. Usklađenost sa Odjeljkom 613 US FY 08 Uredbe o pridruživanju. USAID/Sweden FARMA II nastoji povećati

izvoz ciljanih poljoprivrednih i prehrambenih podsektora i omogućiti partnerstvo sa postojećim i novim stranim investitorima. Ne očekuje se da pomoć prilikom investicija i promoviranja izvoza USAID/Sweden FARMA II ima negativan učinak na američke firme i radna mjesta pošto je većina bosanskohercegovačkih poljoprivrednih i prehrambenih izvoznika smještena u regionu ili EU, a samo zanemariv dio njihovih proizvoda se izvozi u SAD. Ne očekuje se gubitak niti jednog radnog mjesta kao rezultat aktivnosti Projekta.

6. Izvodljivost projekta i pristup provođenju projekta: kvalitet i izvodljivost zahtjeva u smislu primjerenosti predložene tehnologije i inovativnosti; predloženi mehanizmi praćenja i procjene sa objektivno mjerljivim pokazateljima će se također procjenjivati.
7. Rukovodstvo i programski kapacitet: dokaz o sposobnosti preduzimanja i ostvarivanja predloženih aktivnosti. Procjena će se zasnivati na prethodnom iskustvu, kvalifikacijama, reputaciji, primjerenosti i vještinama ključnog osoblja, kao i reputaciji i dosadašnjim postignućima organizacije.
8. Mogućnost za proširenje/repliciranje
9. Potencijal za ublažavanje mogućeg narušavanja tržišta: dokaz o sposobnosti podnositelja zahtjeva da izradi rješenja koja će doprinijeti da vrijednost aktivnosti bude veća od troškova. Dostaviti razumno objašnjenje o načinu na koji će koristiti dobivene od projekta doprinijeti široj zajednici farmera.
10. Budžet: ocjenjivati će se stepen do kojeg je budžet jasan i razuman, koliko odražava maksimalnu iskoristivost resursa organizacije i resursa iz grant i koliko pruža razumno učešće u troškovima u skladu sa prirodom predložene aktivnosti i sposobnosti kandidata da učestvuje u njima. Svi članovi tehničkog odbora će detaljno pregledati budžet da bi se uvjerali da predloženi troškovi imaju tehničkog smisla, što znači da su direktno povezani sa aktivnostima i da predstavljaju razumne i neophodne troškove.
11. Svjesnost o rodnoj i dobnoj ravnopravnosti: Obim u kojem financirana aktivnost uključuje rodnu i dobnu komponentu ili predstavlja čvrstu obvezu uključiti žene i mlade ljude kao korisnike.
12. Pridržavanje mjera zaštite okoliša: prilagođavanje klimatskim promjenama i uvođenje strategije smanjenja rizika u sklopu aktivnosti i promoviranje najbolje prakse zaštite okoliša.

Odabir podnositelja zahtjeva za dodjeljivanje grant sredstava vršit će Odbor za procjenu zahtjeva za grant. Prije potpisivanja bilo kojeg ugovora o grantu mora se dobiti odobrenje od strane USAID -a.

Sekcija 6 – Informacije o dodjeljivanju i administrativne informacije

Odabrani kandidati primit će pismenu obavijest od strane Zamjenika Direktora projekta/Direktor fonda za grantove kojom će se podnositelju saopćiti da Projekat ili namjerava dodijeliti grant sredstva bez pregovaranja, ili da Projekat namjerava stupiti u pregovore sa podnositeljem zahtjeva u smislu moguće dodjele grant sredstava. Pregovori koji se vode nakon primljenog

zahtjeva za grant ne predstavljaju obvezu za Projekat da dodijeli grant sredstva. Kandidati koji ne budu odabrani će biti obaviješteni u pismenoj formi od strane Zamjenika Direktora projekta/Direktora fonda za grantove.

Bilo koje dodjeljivanje granta će biti predmetom uvjeta i pravila Glavnog ugovora USAID/Sweden Projekta razvoja tržišne poljoprivrede II (USAID/Sweden FARMA II), 2 CFR 200 Standardne odredbe za neameričke i nevladine primatelje.

Objavljivanje ovog Javnog poziva ne predstavlja obvezu davanja granta od strane Projekta ili Američke vlade, niti obvezuje Američku vladu da plati troškove koji su nastali u procesu pripreme i podnošenja zahtjeva.

Financiranje

Svi grantovi će se ugovoriti, denominirati i finansirati u konvertibilnim markama (KM). Plaćanja će se vršiti ili na bazi nadoknade troškova u tranšama koje odgovaraju postizanju dogovorenih ciljeva ili direktno na račun dobavljača po završetku isporuke opreme. Odluku će Projekat FARMA II na bazi analize organizacione sposobnosti kandidata da upravlja sredstvima granta.

Svi trošovi koji se finansiraju iz granta moraju biti dopustivi, dodjeljivi i razumni. Element učešća u troškovima od strane kandidata i/ili odobrene treće strane moraju doprinositi aktivnostima granta.

Prijave za grant treba da budu praćene detaljnim i realističnim budžetom kako je opisano u Aneksu B.

Sekcija 7 –Ovlasti/Važeći propisi

Grantovi Projekta USAID/Sweden FARMA II neameričkim organizacijama rukovode se smjernicama iz USAID-ovog automatiziranog direktivnog sistema (ADS), Odjeljak 302.3.5.6, “Grantovi pod ugovorima”, ADS Glava 303, “Grantovi i sporazumi o saradnji sa nevladinim organizacijama”, i sa Standardnim odredbama USAID-a koje se primjenjuju na neameričke nevladine organizacije. Ove odredbe se mogu naći na veb stranici USAID-a <http://transition.usaid.gov/policy/ads/300/303.pdf>. ADS 303 navodi još tri dodatna regulatorna dokumenta:

22 CFR 226 Administracija grantova američkim nevladinim organizacijama

OMB Cirkular A-122: Principi troškova za neprofitne organizacije

FAR 31.2 Principi troškova za komercijalne organizacije

OMB Cirkular A-133: Revizija država, lokalnih vlada i neprofitnih organizacija.

Puni tekst ovih cirkulara se može naći na <http://www.whitehouse.gov/omb/circulars>. USAID/Sweden FARMA II ima obavezu da obezbijedi da sve organizacije koje primaju sredstva iz grantova USAID-a budu u skladu sa smjernicama iz ovih cirkulara, u mjeri u kojoj se mogu primijeniti na rokove i uslove njihovih grantova.

Objava ovog Poziva ne predstavlja obavezu Projekta USAID/Sweden FARMA II u smislu dodjele granta niti ga obavezuje da plaća troškove nastale kod pripreme i dostave prijave za grant. Nadalje, USAID/Sweden FARMA II zadržava pravo da odbije bilo koju ili sve prijave

koje zaprimi. Svi troškovi pripreme i dostavljanja prijave idu isključivo na račun i rizik kandidata koji se prijavljuje. Dodjela granta zavisi od raspoloživosti sredstava.

A. 22 CFR 226 Administracija grantova američkim nevladinim organizacijama

B. OMB Cirkular A-122: Principi troškova za neprofitne organizacije

C. FAR 31.2 Principi troškova za komercijalne organizacije

D. OMB Cirkular A-133: Revizija država, lokalnih vlada i neprofitnih organizacija.

Puni tekst ovih cirkulara se može naći na <http://www.whitehouse.gov/omb/circulars>.

USAID/Sweden FARMA II ima obavezu bezbijediti da sve organizacije koje primaju sredstva iz grantova USAID-a poštuju smjericama ovih cirkularnij dokumenata, u mjeri u kojoj se mogu primijeniti na rokove i uslove njihovih grantova.

Objava ovog Javnog poziva ne predstavlja obvezu Projekta USAID/Sweden FARMA II u smislu dodjele granta niti ga obvezuje da plaća troškove nastale kod pripreme i dostave prijave za grant. Nadalje, USAID/Sweden FARMA II zadržava pravo da odbije bilo koju ili sve zahtjeve koje zaprimi. Svi troškovi pripreme i dostavljanja prijave idu isključivo na teret i rizik kandidata koji se prijavljuje. Dodjela granta zavisi od raspoloživosti sredstava.

Sekcija 8: Prilozi

Prilog A: Certifikati

Prilog B: Puna prijava za grant i Obrazac budžeta

Prilog C: Potvrda o osiguravanju jednakih mogućnosti za sve podnositelje zahtjeva

Prilog D: Obrazac za zaštitu okoliša